



# A Escola obrigatória no Cantão de Zurique

## Informação para os pais

### Objectivos e linhas gerais

A escola obrigatória oficial, no Cantão de Zurique, é obrigada a respeitar os valores fundamentais do Estado Democrático. Ela é confessional e politicamente neutra. A frequência da escola obrigatória é grátis.

A escola obrigatória ensina uma conduta orientada por valores cristãos, humanísticos e democráticos. Apoia igualmente as moças e os rapazes. Ela complementa a educação, na família.

A escola obrigatória transmite conhecimentos e competências fundamentais. Ela ensina a relacionar factos uns com os outros. Fomenta o respeito pelo próximo e pelo ambiente e empenha-se pelo total desenvolvimento da criança, a fim de que esta se torne um ser adulto, autónomo e sociável. Todas as crianças que se encontram no Cantão de Zurique têm o direito de frequentar a escola oficial obrigatória. A obrigação de frequentar a escola é de 9 anos (a partir de 2008/09: 11 anos), porém, no máximo, até terminar a escolaridade obrigatória. Essa escolaridade obrigatória também pode ser feita com professores privados ou em escolas privadas.

### O início da escola obrigatória

Todas as crianças que completarem 4 anos de idade até ao dia 31 de julho do ano civil serão obrigadas a matricular-se e a entrar no jardim de infância, no início do ano lectivo seguinte. O Conselho Executivo encarrega-se de distribuir as crianças pelas escolas.

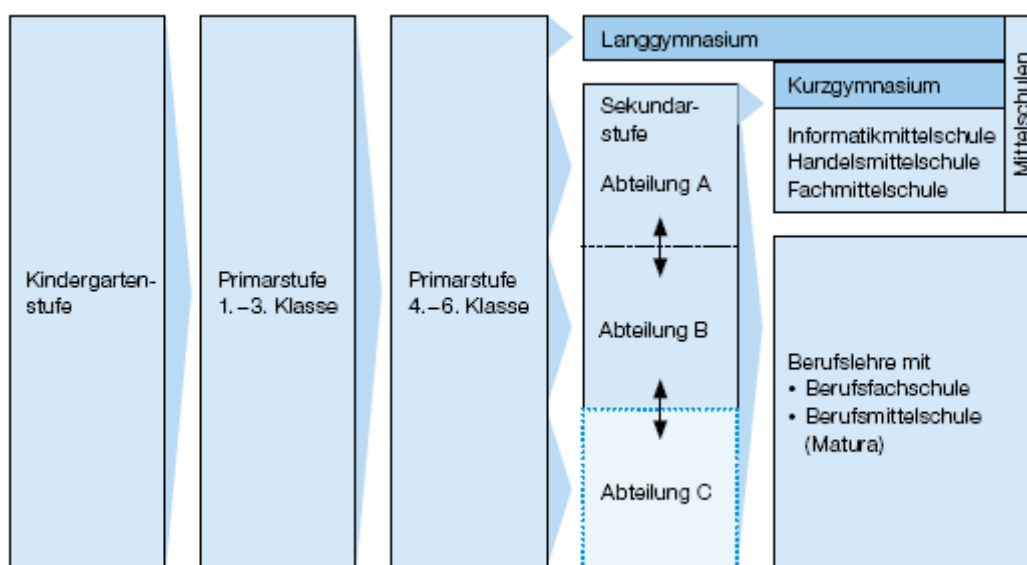
### O ano lectivo

O ano lectivo começa em meados de Agosto e acaba no início de Julho do ano seguinte. Há interrupções durante as férias do Outono, Natal, Desportos de Inverno, Primavera e Verão. O ensino é efectuado em 39 semanas do calendário civil.

### Um dia de aulas

As aulas ou a guarda das crianças, de manhã, são das 8.00h ao meio-dia. Por questões de organização, é possível uma tolerância de vinte minutos (por exemplo, o início das aulas às 8.20h). À tarde, as crianças têm horários individuais. Os pais têm o direito de deixar os seus filhos durante todo o dia na escola. Mas estas modalidades são a pagar.

## Do jardim de infância, passando pela escola primária, até ao nível secundário



### O jardim de infância dura dois anos

O jardim de infância apoia e amplia a educação familiar. Estimula as capacidades infantis, as competências e aptidões especiais das crianças, orientando-as, cuidadosamente, a fim de que elas se sintam bem em grandes grupos sociais. O jardim de infância é uma preparação para as futuras exigências da escola.

### A escola primária dura 6 anos

As crianças com seis anos de idade entram para a escola primária. Todas elas frequentam juntas o 1º ciclo, independentemente da sua origem, do sexo ou do aproveitamento escolar. Três anos mais tarde, em geral, muda o professor responsável pela turma e, quando possível, a constituição da turma.

A escola primária transmite conhecimentos elementares na leitura, na escrita e no cálculo, ou seja, na matemática, na língua alemã, inglesa e francesa. Outras disciplinas importantes são a caligrafia, os trabalhos manuais, o desenho, a música, o desporto e o estudo do meio.

As crianças recebem duas vezes por ano um certificado que atesta o seu aproveitamento escolar, a sua maneira de trabalhar e aprender, assim como o seu comportamento social.

---

As crianças com dificuldades intelectuais ou dificuldades a nível do desenvolvimento pessoal recebem apoio através de medidas pedagógicas especiais. Essas medidas são tomadas de acordo com os pais.

Depois da escola primária, conforme o aproveitamento, as crianças passarão para uma das duas ou três secções do nível secundário. As crianças com um aproveitamento escolar excepcional podem inscrever-se no 3º ciclo (Gymnasium), e aí ficarão se tiverem sucesso no exame de admissão. Assim, abandonam a escola primária e completam os últimos três anos da sua escolaridade obrigatória no "Gymnasium".

### **Os três anos de nível secundário dividem-se em secções para alunos de bom e fraco aproveitamento.**

O nível secundário aprofunda e amplia os conhecimentos adquiridos na escola primária. Para além das disciplinas da escola primária, juntam-se, agora, a biologia, a física, a economia doméstica e outras. O nível secundário faz a preparação para uma formação profissional ou para a entrada noutras escolas que dão continuidade. Para que os jovens possam ser apoiados da melhor forma, o nível secundário divide-se em duas ou três secções, conforme a respectiva freguesia. A Secção A é a mais exigente. A Secção B é para as alunas e alunos médios, e a Secção C é para as alunas e os alunos mais fracos. Em certas disciplinas, as freguesias podem estabelecer graus de exigência diversificados. O nível de exigência I é, neste caso, o mais elevado. O nível de exigência III é aquele onde se exige menos.

No final do nível secundário, os jovens ficam libertos da escolaridade obrigatória. A maior parte deles faz uma aprendizagem profissional numa empresa, frequentando ao mesmo tempo uma escola técnica profissional ou frequentam um curso intermédio (Mittelschule). Ou então, fazem a escola preparatória profissional como complemento da formação profissional e fazem o exame do 12º ano, que lhes permitirá entrar num Instituto Técnico Superior ou numa Universidade.

### **A escola oficial e os seus serviços**

#### Onde se situa a escola

As crianças frequentam a escola no lugar da sua residência. Se elas passarem, normalmente, os dias da semana num lugar fora da área residencial, frequentarão a escola nesse lugar. O Conselho Executivo do respectivo lugar indica qual a escola a frequentar. A distribuição pelas turmas e secções é da responsabilidade das Direcções das Escolas.

### As horas de ensino (Blockzeiten) e estruturas diárias

De manhã, as horas de ensino ou as horas de guarda de crianças são das 8.00h ao meio-dia. Por questões de organização, o Conselho Executivo pode diminuir este tempo, no máximo, até 20 minutos. O intervalo para o almoço e o horário de ensino da parte da tarde são regulamentados pelas freguesias.

O intervalo do meio-dia deve permitir fazer o caminho da escola até casa e vice-versa, assim como almoçar. As freguesias fazem o levantamento das necessidades referentes às estruturas diárias (cantinas, famílias de acolhimento diário, creches, escolas com guarda de crianças), etc.

### Ofertas suplementares

As escolas de música e os cursos de Língua e Cultura Maternas(HSK) são ofertas suplementares facultativas.

### Serviços de apoio

Destes serviços fazem parte o médico escolar, a profilaxia dentária, o apoio do psicólogo escolar e o trabalho do sociólogo escolar.

Todas as crianças fazem um exame médico e um exame dentário.

### **Trabalho em conjunto e apoio mútuo**

A formação e a educação das alunas e dos alunos é o objectivo comum da escola primária e dos pais. Uma condição fundamental para o sucesso escolar das crianças é o bom trabalho de **colaboração entre a escola, os pais e as alunas e alunos.**

**A escola** informa regularmente os pais sobre o comportamento e o aproveitamento das crianças. Excepcionalmente, o Conselho Executivo ou a Direcção da Escola podem declarar obrigatórios determinados eventos de pais. A escola garante a participação dos pais em reuniões de pais, em acções de formação de pais, em semanas de projectos escolares, em dias de visita à escola, na organização e concepção dos recreios (Pausenplatzgestaltung), etc. Os pais são convidados para esta "colaboração geral", mas não podem ser obrigados a participar.

Os pais não têm nenhum direito de ingerência no que diz respeito a decisões referentes ao pessoal da escola, nem no que diz respeito a questões de didáctica e metodologia.

**Os pais** são responsáveis pela educação das crianças, assim como pela frequência regular do ensino e pelo cumprimento da obrigatoriedade escolar. Eles informam os professores ou a Direcção da Escola sobre o comportamento das suas crianças e sobre os acontecimentos no seu meio ambiente que possam ter importância para a escola. Isso influi em decisões que

concernem individualmente a sua criança, particularmente nas decisões referente à carreira escolar (Schullaufbahnentscheide).

**As alunas e os alunos** assumem as suas obrigações e colaboram activamente com a instituição escolar. Eles participarão nas decisões que lhes dizem respeito, a não ser que a idade ou outras razões sejam contrárias a isso. A escola obrigatória sabe qual é a responsabilidade de uso da palavra das alunas e alunos, de acordo com a idade e respectivo desenvolvimento.

#### O que fazer quando há dificuldades?

Os docentes e os pais dão imediatamente informações uns aos outros. Para os pais, a professora ou o professor da turma da criança são as primeiras pessoas de contacto. Se as dificuldades não puderem ser ultrapassadas através da conversa com o professor da turma, os pais dirigem-se à Direcção da Escola. Se esta diligência também não resolver a questão, os pais contactam com as autoridades locais, ou seja, com o Conselho Executivo.

#### Quem é que vos pode dar informações?

Dirijam-se à professora ou ao professor da turma da vossa criança, cuja direcção já conhecem, ou então à directora ou director da escola.

A administração da freguesia do seu domicílio fornece-lhe informações sobre todas as instituições e serviços como, por exemplo, o médico escolar e o Conselho Executivo.

Hoje em dia, todas as escolas têm um "Website". Por favor, disponha de um bocadinho de tempo para consultar o "Site" da internet da "sua" escola.

#### **Outras formas de informação**

Encontram-se informações mais detalhadas no "Site" da Direcção do Ensino e Administração da Escola Obrigatória:

**[www.bildungsdirektion.zh.ch](http://www.bildungsdirektion.zh.ch)**

**[www.volksschulamt.zh.ch](http://www.volksschulamt.zh.ch)**

Na "Homepage" da Administração da Escola Obrigatória encontram-se os números de telefone dos serviços e instituições mais importantes.

Bildungsdirektion  
Volksschulamt  
Walchestrasse 21  
8090 Zürich  
Tel. 043 259 22 51